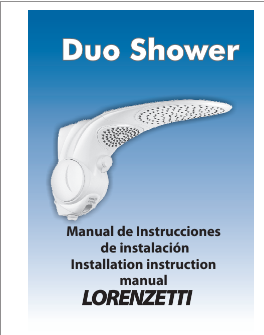
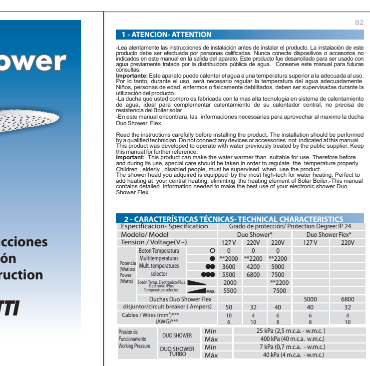
Duo Shower





Manual de Instrucciones de instalación
Installation instruction manual

LORENZETTI

1 - ATENCION- ATTENTION

-Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de instalar el producto. La instalación de este producto debe ser efectuada por personas calificadas. Nunca conecte dispositivos o accesorios no indicados en este manual en la salida del aparato. Este producto fue desarrollado para ser usado con agua previamente tratada por la distribuidora pública de agua. Conserve este manual para futuras consultas.

Importante: Este aparato puede calentar el agua a una temperatura superior a la adecuada al uso. Por lo tanto, durante el uso, será necesario regular la temperatura del agua adecuadamente. Niños, personas de edad, enfermos o fisicamente debilitados, deben ser supervisadas durante la utilización del producto.

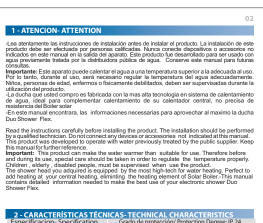
-La ducha que usted compro es fabricada con la mas alta tecnologia en sistema de calentamiento de agua, ideal para complementar calentamiento de su calentador central, no precisa de resistencia del Boiler solar

-En este manual encontrara, las informaciones necessarias para aprovechar al maximo la ducha Duo Shower Flex.

Read the instructions carefully before installing the product. The installation should be performed by a qualified technician. Do not connect any devices or accessories not indicated at this manual. This product was developed to operate with water previously treated by the public supplier. Keep this manual for further reference.

Important: This product can make the water warmer than suitable for use. Therefore before and during its use, special care should be taken in order to regulate the temperature properly. Children , elderly , disabled people, must be supervised when use the product.

The shower head you adquired is equipped by the most high-tech for water heating. Perfect to add heating at your central heating, eliminting the heating element of Solar Boiler.-This manual contains detailed information needed to make the best use of your electronic shower Duo Shower Flex.



2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS- TECHNICAL CHARACTERISTICS

Especificacion- Specification			Grado de protección/ Protection Degree: IP 24				
Modelo/ Model			Duo Shower*			Duo Shower Flex*	
Tension / Voltage(V~)			127 V	220V	220V	127 V	220V
Potencia (Watios) Power (Watts)	Boton Temperatura Multitemperaturas Mult. temperatures selector	○	0	0	0		
		●	**2000	**2200	**2200		
		●●	3600	4200	5000		
		●●●	5500	6800	7500		
	Botón Temp. Electronico/Plus Electronic /Plus Temperature selector	min	2000		**2200		
		MAX.	5500		7500		
Duchas Duo Shower Flex						5000	6800
disjuntor/circuit breaker (Ampers)			50	32	40	40	32
Cables / Wires (mm²)***			10	4	6	6	4
(AWG)***			6	10	8	8	10

Presion de Funcionamento Working Pressure			
	DUO SHOWER	Mín	25 kPa (2,5 m.c.a. - w.m.c.)
		Máx	400 kPa (40 m.c.a. w.m.c.)
	DUO SHOWER TURBO	Mín	7 kPa (0,7 m.c.a. - w.m.c.)
		Máx	40 kPa (4 m.c.a. - w.m.c.)

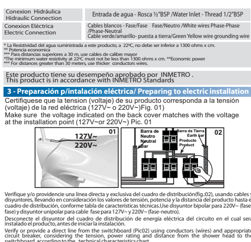
Conexion Hidráulica Hidraulic Connection	Entrada de agua - Rosca ½"BSP /Water Inlet - Thread 1/2"BSP
Conexion Eléctrica Electric Connection	Cables blancos - Fase/Fase Fase/Neutro /White wires Phase-Phase /Phase-Neutral Cable verde/amarillo- puesta a tierra/Green Yellow wire grounding wire

* La Resistividad del agua suministrada a este producto, a 22ºC, no debe ser inferior a 1300 ohms x cm.
** Potencia economica
*** Para distancias superiores a 30 m, use cables de calibre mayor
*The minimum water resistivity at 22ºC must not be less than 1300 ohms x cm. **Economic power
*** For distances greater than 30 meters, use thicker conductors wires.

Este producto tiene su desempeño aprobado por INMETRO .
This product is in accordance with INMETRO Standards

3 - Preparación p/intalación eléctrica/ Preparing to electric installation

Certifiquese que la tension (voltaje) de su producto corresponda a la tensión (voltaje) de la red eléctrica (127V~ o 220V~)Fig. 01)
Make sure the voltage indicated on the back cover matches with the voltage at the installation point (127V~or 220V~) Pic. 01



Verifique y/o providencie una línea directa y exclusiva del cuadro de distribución(fig.:02), usando cables y disyuntores, llevando en consideración los valores de tensión, potencia y la distancia del producto hasta el cuadro de distribución, conforme tabla de características técnicas.Use disyuntor bipolar para 220V~ (fase-fase) y disyuntor unipolar para cable fase para 127V~ y 220V~ (fase-neutro).

Desconecte el disyuntor del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual será instalado el producto, antes de iniciar la instalación.

Verify or provide a direct line from the switchboard (Pic02) using conductors (wires) and appropriate circuit breaker, considering the tension, power rating and distance from the shower head to the switchboard, according to the technical characteristics chart.

Use two poles circuit breaker for 220V~(phase-phase) and single pole circuit breaker for single phase conductor to 127V~and 220V~(neutral phase). Disconnect the circuit breaker or fuse at the main electric switchboard where the shower will be installed.

3.1-Uso dispositivo difencial residual (disyuntor «DR») Use residual current circuit breaker (»RCCB»)

-Importante: Este aparato puede ser usado con dispositivo Diferencial Residual (”DR”).
Para esto la resistividad del agua no debe ser inferior a::
Important: This shower can be connected by resideual current circuit breaker (RCCB)
The water resistivity, can not be less than:

Modelo Duo Shower / Duo Shower Model	ohms x cm.
Multitemperaturas- Multitemperatures/ Turbo Multitemperaturas- Multitemperature Turbo	2600
Electronica- Electronic / Turbo Electronica- Electronic Turbo	
Flex / Turbo Flex	

4- Preparación instalación Hidraulic/ Preparing Hydraulic installation

La altura del punto de salida de agua (donde será instalada la ducha) hasta el piso del baño o bañadera deve ser de 2 metros, aproximadamente (Fig. 03 o Fig 04).
El producto no debe ser instalado fuera de las condiciones arriba exigidas

Verifique si la salida de agua de 1/2” (pulgada) BSP está nivelada con el azulejo. Caso esté a más de 3 mm (milímetros)hacia adentro, use un prolongador de hierro galvanizado, latón o plástico. Ese prolongador no acompaña el producto.

Antes de instalar el producto, abra el registo y deje salir bastante agua para retirar las suciedades de la tuberia, despues cierre el registro. El producto permite instalación directa en la salida de agua de 1/2"(polegadas). Para instalación del producto, la salida de agua deber estar como maximo 8mm fuera del azulejo.

The output water height point (where the shower head will be installed) to the floor of the tub or shower area should be 2 meters approximately (fig. 03).

The product can not be installed out of conditions required above .

Check of ½"BSP water oulet pipe, is leveled with the tile. If its is more than 3 mm inwards, use a galvanized iron, brass or plastic adaptor . This adaptor is not supplied (Pic 4).

Before installing the product, open the water faucet and let the water run through the pipe in order to remove any dirt and close it again. The product can be installed in the ½" water output.

To install the shower head, the water output must be 8mm maximum out from the tile.

4.1 - Para todos los modelos Excepto Flex y Turbo Flex/ For all models except Flex and Turbo Flex

- La presión del agua hasta el punto de instalación del producto debe adecuarse conforme Fig.:03.
The water pressure at the point of installation of the product must be in accordance to Pic.03.

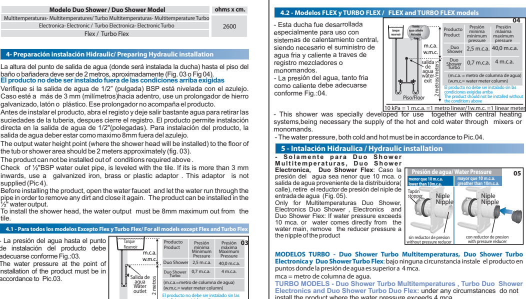
03

Producto Product	Presión mínima Minimum Pressure	Presión máxima Maximum Pressure
Duo Shower	2,5 m.c.a.	40,0 m.c.a.
Duo Shower Turbo	0,7 m.c.a.	4 m.c.a.

(m.c.a.=metro de columna de agua) (w.m.c.= water meter column)
El producto no debe ser instalado sin las condiciones exigidas arriba
The product should not be installed without the conditions above
Tanque Reservoir — m.c.a. w.m.c. — Salida de agua Water outlet — 2 metros — Piso/ Floor
10 kPa = 1 m.c.a. =1 metro linear/1 w.m.c. Linear meter

4.2 - Modelos FLEX y TURBO FLEX / FLEX and TURBO FLEX models

- Esta ducha fue desarrollada especialmente para uso con sistemas de calentamiento central, siendo necesario el suministro de agua fria y caliente a traves de registro mezcladores o monomandos.
- La presión del agua, tanto fria como caliente debe adecuarse conforme Fig.:04.



Producto Product	Presión mínima minimum pressure	Presión máxima maximum pressure
Duo Shower	2,5 m.c.a.	40,0 m.c.a.
Duo Shower Turbo	0,7 m.c.a.	4 m.c.a.

(m.c.a. = metro de columna de agua) (w.m.c= water meter column)
El producto no debe ser instalado sin las condiciones exigidas arriba
The product should not be installed without the conditions above
10 kPa = 1 m.c.a. =1 metro linear/1w.m.c. =1 linear meter

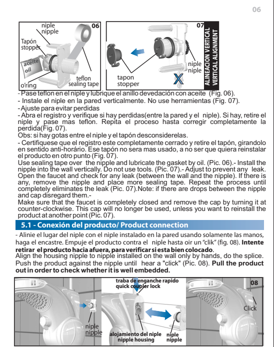
- This shower was specially developed for use together with central heating systems,being necessary the supply of the hot and cold water through mixers or monomands.
- The water pressure, both cold and hot must be in accordance to Pic.04.

5 - Intalación Hidraulica / Hydraulic installation

- Solamente para Duo Shower Multitemperaturas, Duo Shower Electronica, Duo Shower Flex: Caso la presión del agua sea nenor que 10 mca. o salida de agua proveniente de la distribuidora(calle), retire el reductor de presión del niple de entrada de agua (Fig. 05).

Only for Multitemperaturas Duo Shower, Electronics Duo Shower , Electronics and Duo Shower Flex: If water pressure exceeds 10 mca. or water comes directly from the water main, remove the reducer pressure a the nipple of the product

MODELOS TURBO - Duo Shower Turbo Multitemperaturas, Duo Shower Turbo Electronica y Duo Shower Turbo Flex: bajo ninguna circunstancia instale el producto en puntos donde la presión de agua es superior a 4 mca.
mca = metro de columna de agua.
TURBO MODELS - Duo Shower Turbo Multitemperatures , Turbo Duo Shower Electronics and Duo Shower Turbo Duo Flex: under any circumstances do not install the product where the water pressure exceeds 4 mca.
mwc= meters of water column.



- Pase teflon en el niple y lubrique el anillo devedación con aceite (Fig. 06).
- Instale el niple en la pared verticalmente. No use herramientas (Fig. 07).
- Ajuste para evitar perdidas
- Abra el registro y verifique si hay perdidas(entre la pared y el niple). Si hay, retire el niple y pase mas teflon. Repita el proceso hasta corregir completamente la perdida(Fig. 07).
Obs: si hay gotas entre el niple y el tapón desconsiderelas.
- Certifiquese que el registro este completamente cerrado y retire el tapón, girandolo en sentido anti-horário. Ese tapón no sera mas usado, a no ser que quiera reinstalar el producto en otro punto (Fig. 07).

Use sealing tape over the nipple and lubricate the gasket by oil. (Pic. 06).- Install the nipple into the wall vertically. Do not use tools. (Pic. 07).- Adjust to prevent any leak. Open the faucet and check for any leak (between the wall and the nipple). If there is any, remove the nipple and place more sealing tape. Repeat the process until completely eliminates the leak (Pic. 07).Note: if there are drops between the nipple and cap disregard them.-

Make sure that the faucet is completely closed and remove the cap by turning it at counter-clockwise. This cap will no longer be used, unless you want to reinstall the product at another point (Pic. 07).

5.1 - Conexión del producto/ Product connection

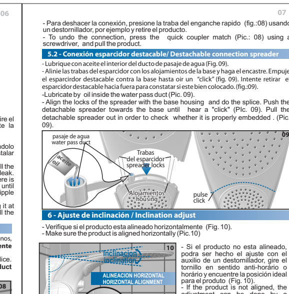
- Alinie el lugar del niple con el niple instalado en la pared usando solamente las manos, haga el encastre. Empuje el producto contra el niple hasta oir un “clik” (fig. 08). **Intente retirar el producto hacia afuera, para verificar si esta bien colocado.**

Align the housing nipple to nipple installed on the wall only by hands, do the splice. Push the product against the nipple until hear a "click" (Pic. 08). **Pull the product out in order to check whether it is well embedded.**

- Para deshacer la conexión, presione la traba del enganche rapido (fig.:08) usando un destornillador, por ejemplo y retire el producto.
- To undo the connection, press the quick coupler match (Pic.: 08) using a screwdriver, and pull the product.

5.2 - Conexión esparcidor destacable/ Destachable connection spreader

- Lubrique con aceite el interior del ducto de pasaje de agua (Fig. 09).
- Alinie las trabas del esparcidor con los alojamientos de la base y haga el encastre. Empuje el esparcirdor destacable contra la base hasta oir un “click” (fig. 09). Intente retirar el esparcidor destacable hacia fuera para constatar si este bien colocado. (fig.:09).
-Lubricate by oil inside the water pass duct (Pic. 09).
- Align the locks of the spreader with the base housing and do the splice. Push the detachable spreader towards the base until hear a "click" (PIc. 09). Pull the detachable spreader out in order to check whether it is properly embedded . (Pic. 09).



6 - Ajuste de inclinación / Inclination adjust

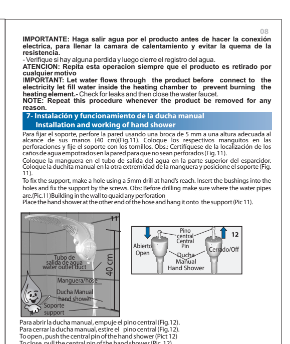
- Verifique si el producto esta alineado horizontalmente (Fig. 10).
- Make sure the product is aligned horizontally (Pic.10)

- Si el producto no esta alineado, podra ser hecho el ajuste con el auxilio de un destornillador, gire el tornillo en sentido anti-horário o horário y encuentre la posición ideal para el produto (Fig. 10).
- If the product is not aligned, the adjustment can be done by a screwdriver, turn the screw counter-clockwise or clockwise direction to find the ideal position for the product (Pic. 10)

IMPORTANTE: Haga salir agua por el producto antes de hacer la conexión electrica, para llenar la camara de calentamiento y evitar la quema de la resistencia.
- Verifique si hay alguna perdida y luego cierre el registro del agua.
ATENCION: Repita esta operacion siempre que el producto es retirado por cualquier motivo
IMPORTANT: Let water flows through the product before connect to the electricity let fill water inside the heating chamber to prevent burning the heating element.- Check for leaks and then close the water faucet.
NOTE: Repeat this procedure whenever the product be removed for any reason.

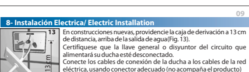
7- Instalación y funcionamiento de la ducha manual Installation and working of hand shower

Para fijar el soporte, perfore la pared usando una broca de 5 mm a una altura adecuada al alcance de sus manos (40 cm)(Fig.11). Coloque los respectivos manguitos en las perforaciones y fije el soporte con los tornillos. Obs.: Certifíquese de la localización de los caños de agua empotrados en la pared para que no sean perforados (Fig. 11).
Coloque la manguera en el tubo de salida del agua en la parte superior del esparcidor. Coloque la duchita manual en la otra extremidad de la manguera y posicione el soporte (Fig. 11).
To fix the support, make a hole using a 5mm drill at hand’s reach. Insert the bushings into the holes and fix the support by the screws. Obs: Before drilling make sure where the water pipes are.(Pic.11)Building in the wall to quaid any perforation
Place the hand shower at the other end of the hose and hang it onto the support (Pic 11).



Para abrir la ducha manual, empuje el pino central (Fig.12).
Para cerrar la ducha manual, estire el pino central (Fig.12).
To open , push the central pin of the hand shower (Pict 12)
To close, pull the central pin of the hand shower (Pic. 12)
Importante: Siempre cierre la ducha manual despues de usarla
Important: Always Close the hand shower after usage.

8- Instalación Electrica/ Electric Installation



En construcciones nuevas, providencie la caja de derivación a 13 cm de distancia, arriba de la salida de agua(Fig. 13).
Certifíquese que la llave general o disyuntor del circuito que alimentará su ducha esté desconectado.
Conecte los cables de conexión de la ducha a los cables de la red eléctrica, usando conector adecuado (no acompaña el producto)
Importante: No use ningún tipo de toma o enchufe para instalación del producto.

For new constructions, make sure to provide a function box by 13cm of distance above the water outlet. (Pic. 13) Turn off the main switch and the circuit breaker that supplies your shower head. Connect the shower cables to the wires of the electric network, using the adequate connectors (not supplied).
Important: Do not use plugs or socket for the product installation.

9 - Puesta a tierra/ Grounding Wire

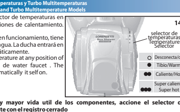
Importante para su seguridad:
Para que no haya riesgos de choques eléctricos, conecte el cable de tierra (cable verde o verde/amarillo) de este producto a un sistema de puesta a tierra.
Se recomienda que la instalación eléctrica y el sistema de puesta a tierra para este aparato se ejecuten por personas calificadas.
No use el cable de neutro como puesta a tierra.
El sistema de puesta a tierra le garantiza seguridad durante el uso de aparatos domésticos.
Important for your safety
In order to avoid the risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire from the product to a grounding system. Do not use the neutral wire as the grounding one.
The grounding system guarantees your safety while home appliances are used.

10 - Uso, control de temperaturas y asta prolongadora Temperture control usage and prolonging pole

- Conecte el disyuntor del cuadro de distribución en que esta conectado el producto.
Turn ON the main switch and the circuit breaker that supplies to your shower head.

10.1 - Modelos: Multitemperaturas y Turbo Multitemperaturas Multitemperatures and Turbo Multitemperature Models

Posicione el botón selector de temperaturas en cualquiera de las posiciones de calentamiento. (Fig.:14).
Para el producto entrar en funcionamiento, tiene que abrir el registro del agua. La ducha entrará en funcionamiento automáticamente.
Place the selector temperature at any position of heating (Pic 14) Open de water faucet . The shower head turns automatically it self on.



- Para su seguridad y mayor vida util de los componentes, accione el selector de temperaturas solamente con el registro cerrado
- For your own safety and for a longer useful life for the componentes of the unit, only use the temperature selector (sliding key) when the faucet is closed.

La temperatura de salida del agua tambien puede ser regulada a traves del registro de agua, aumentando o disminuyendo el flujo del agua.
EXCLUSIVO PARA MODELO TURBO MULTITEMPERATURAS:
El presurizador (que hace parte del producto) es accionado automaticamente abriendo el registro del agua. Es normal despues de accionarlo, durante 5 segundos, de acuerdo con las caracteristicas constructivas, que haya una trepidación o ruido en el presurizador
CUANDO USE EL PRODUCTO JUNTAMENTE CON CALENTAMIENTO SOLAR:
Posicione el selector de temperaturas en la posición desconecta (Fig.:14).

The outlet water temperature can also be adjusted by water faucet, increasing or decreasing the water flow.
EXCLUSIVE FOR TURBO MODEL MULTITEMPERATURES:The pressurizer (which is built in the product) is turned on automatically by opening of water faucet It's normal, after turning over about 5 seconds due to the constructive characteristics, there is a slight judder or noise in the pressurizer.
WHEN USING THIS PRODUCT ALONG WITH SOLAR HEATING:Set the temperature selector at OFF position (Pic. 14).

10.2 - MODELOS: ELECTRONICA Y TURBO ELECTRONICA ELECTRONIC AND TURBO ELECTRONIC MODELS

- Coloque el selector Conecta/Desconecta en la posición conecta (Fig.:15).
-Posicione el selector de temeperaturas en cualquiera de las posiciones de calentamiento (Fig.:15).
- Para la ducha funcionar, abra el registro del agua. El accionamiento es automático.
- La temperatura de salida del agua puede ser regulada a través del registro, aumentando o disminuyendo el flujo del agua.
- El cambio de temperatura puede ser hecho con el producto funcionando.
Place the switch ON / OFF at On position (Pic. 15).-Place the temperature selector at any heating selection (Pic. 15).- For starting to work , open the shower faucet. Operation of the product is automatic.- The outlet water temperature can also be regulated by water faucet, increasing or decreasing the water flow .- The temperature setting can be made under product operation.

EXCLUSIVO PARA TURBO ELECTRONICA: El presurizador (que es parte del producto) es accionado automaticamente abriendo el registo del agua. Es normal, despues de abrir el registro, durante 5 segundos aprox., devido a las caracteristicas constructivas, que haya trepidación o ruido en el presurizador
CUANDO USE EL PRODUCTO JUNTO CON CALENTAMIENTO SOLAR:
Posicione o seletor Liga/Desliga na posição Desliga (Fig.:15).

15
Selector conecta desconecta ON/OFF selector
boton de temperaturas Temperature button
Maximo Maximum

EXCLUSIVE FOR ELECTRONIC TURBO:The pressurizer (which is built-in at product) is activated automatically by opening the faucet . It's normal, as soon it starts working about 5 seconds due to the constructive characteristics, there is a slight judder or noise from the pressurizer.
WHEN USING THIS PRODUCT ALONG WITH SOLAR HEATING: Position the switch on / off in the off position (Pic 15).

10.4 - Modelos: FLEX y TURBO FLEX/ FLEX and Turbo models

-Posicione el selector de temperaturas en cualquier una de las posiciones de calentamiento (Fig.:17).
-Abra solamente el registro de agua caliente, manteniendo el registo de agua fria cerrado. CUIDADO: cuando abra el registro , el agua puede salir muy caliente. Observe la indicación luminosa del producto, si esta parpadeando (verde/rojo) abra tambien el registro de agua fria.
-Cuando este solamente el registro de agua caliente abier, observe el panel luminoso del producto. (Fig.:17):
-Place the selector temperatures at any heating positions (Pic. 17).
Open only the hot water faucet , keeping the closed the cold water faucet CAUTION: When you open hot water faucet , the water come be very hot. Note the light indication of the product, if it's blinking (green / red) also open the cold water faucet .
Being only the main water register open, see the display of the product (Pic. 17):

Observe las indicaciones luminosas para los modelos Flex
See the light indications for Flex models
A- Luz roja/ Red Light:
Regule solamente el agua caliente
Set only hot water
B- Luz pulsando/Flashing light:
Misture agua caliente y fria
Mix both hot and cold water
C- Luz verde/Green Light:
Interruptor posición desconectado
Switch in the off position

Panel Luminoso luminous panel — boton de temperaturas Temperature button — Desconecta/off — Verano/summer — Primavera/spring — Otoño/autumn — Invierno/winter

A -Si la luz roja esta encendida, ajuste la termperatura de su baño regulando solamente a traves del grifo de agua caliente, manteniendo el grifo de agua fria cerrado.
B -Se la luz verde/roja esta parpadeando, abra tambien el grifo de agua fria y ajuste la temperatura de su baño, regulando ambos grifos de agua caliente y fria. En esta situación el producto no consume energia.

Despues que llegue el agua caliente del calefón o boiler y si la misma esta arriba de los 44 ºC en la posición invierno o 37ºC en la posición verano, el aparato continua conectado, pero sin consumir energía o sea sin la función de ducha eléctrica.
Si la temperatura de entrada del agua disminuye debajo de los 44 ºC en la posición invierno o 37º C en la posición verano, será necesario reconectar la función ducha. Para tanto proceder de la forma explicada abajo:
Posicionar el selector de temperaturas (Fig. 17) en la posición “Desconectado” o cerrar la llave de paso de agua por algunos segundos, cuando solamente la luz verde deberá estar encendida y volver a colocarlo en la posición de calentamiento deseado o abrir la llave de paso , en este momento la luz roja deberá estar encendida. Esta condición (solamente luz roja encendida) indica que la ducha volvió a operar. Vuelva a su baño
If the incoming hot water from the heating system (boiler or water gas heater) is above 44 °C (winter position) or 37°C (summer position), the shower heater keeps working, but no power consumption (without electric shower function).
If the incoming water decreases below 44 °C (winter position) or 37 °C (summer position), please turn the electric shower back on following the steps below:
Set the temperature selector (Fig. 15) at "Off" position or close the tap water until seeing only the green light on and then put back at desired heating position or open the faucet, at this time the red light should be on. Under this condition (red light only) indicates the electric shower back into operation. Return to your shower.

C -En la posición del selector de temperaturas desconectado, la luz verde permanecera conectada y el producto no funcionara. (Fig.:17).
- El cambio de temperatura puede ser hecha con el producto en funcionamiento.
EXCLUSIVO PARA EL MODELO TURBO FLEX:
El presurizador (que hace parte del producto) es accionado automaticamente con la apertura del registro. Es normal, despues del accionamiento, durante unos 5 segundos , devido a las caracteristicas constructivas, que haya una pequeña trepidación o ruido en el presurizador.
EXCLUSIVE FOR TURBO FLEX MODEL:
The pressurizer (which is part of the product) and automatically works by the opening of the shower faucet . It's normal, after the drive for about 5 seconds due to the constructive characteristics, there is a slight jitter or noise in the pressurizer.

A- If the red light is on, adjust the water temperature by the hot water faucet , keeping the faucet closed cold water.
B-If green / red light is blinking, open also cold water faucet and adjust the temperature of your bath, regulating both hot and cold water faucet . In this situation the product does not consume power.
C - At temperatures off, the green light will remain on and product will not work (Pic. 17)
- The temperature is can be selector made during proudct operation.

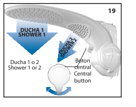
10.5 - Asta prolongadora 30Cm /Stem prolonging 30Cm

- Para todos los modelos excepto para el Duo Shower Multitemperaturas y Duo Shower Turbo Multitemperaturas: La asta prolongadora puede ser conectada (uso opcional) al selector de temperaturas, proporcionando el control de temperaturas ao alcance de las manos (Fig. 18).
- For all models except Duo shower multitemperatures and Duo Shower Multitemperatures Turbo : The prolonging pole can be attached (optional use) to the selector temperatures, providing the temperature control within hand’s reach (Pic. 18)

18
selector de temperaturas temperatures selector
asta Prolongadora Prolonging pole

11 - Control del tipo de baño y articulación de la ducha. Type of bath control, and shower hinge

- Elija el tipo de baño girando el botón central del producto para la derecha o para la izquierda (Fig.:19).
- El baño de ducha puede ser articulable. Empuje en las puntas del esparcidor para ajustarlo conforme su necesidad. (Fig.:20).
- Choose the type of bath by turning the central button to the right or to the left (Pic. 19).
- The shower can be articulated. Push the ends of the spreader to adjustaccording to your needs (Pic. 20).

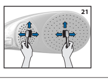


12- Economizando energia y agua/Water and energy saving

`En dias más calientes, este producto le permite una gran economía de energía eléctrica y agua. Para esto, gire el boton selector de temperaturas para una posición de menor calentamiento y regule la temperatura del agua a través del registro.
`During warmer days , this product allows sustantial electrical energy saving . For this, set the temperature to the lower heating power and adjusting the water temperatures through the faucet.

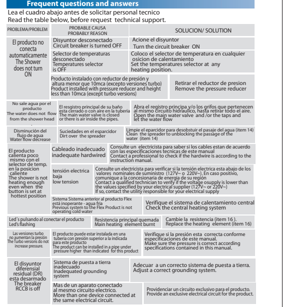
13 - Limpieza y mantenimiento/ Cleaning and maintenance

`Antes de iniciar la limpieza del producto, desconecte el disyuntor. Use solamente paño húmedo para limpieza. El uso de productos abrasivos o solventes dañan el producto.
`Para limpieza del esparcidor, use un cepillo para retirar los residuos. Certifiquese de la limpieza total, observando la desobstrucción de todos los orificios. Use solamente paño húmedo para limpieza.
`Suciedades y residuos contenidos en el agua pueden perjudicar el funcionamiento de este producto. Si el agua suministrada presenta tales características, providencie la instalación de dispositivos filtrantes (consulte la línea Loren Acqua Lorenzetti) que evitan que suciedades o residuos lleguen hasta el producto. Certifiquese de que tales dispositivos no comprometan la presión mínima de funcionamiento.
`No altere el regulaje de los contactos del producto, pues estos les garantizan el funcionamiento seguro.
` En caso de dudas, llame personal especializado.
`Before cleaning the product, disconnect the circuit breaker
`Only use a damp cloth for cleaning, chemical products usage may damage the product.
`During cleaning process, be careful to not lean neither to harm the product.
`Use a brush to clean the spreader. Solid particles inside the heater may harm the product functioning. If the water supplied to this equipment presents such characteristics, provide the installation of filter / devices that retain particles (consult filters Loren Acqua Lorenzetti). Check if such devices do not jeopardize the minimum working pressure to the product.
`Do not modify the contacts regulations as it guarantees you a good and safety performance.
`For any doubts please contact a qualified technician.



14 - Eventuales problemas y respectivas soluciones Frequent questions and answers

Lea el cuadro abajo antes de solicitar personal tecnico
Read the table below, before request technical support.

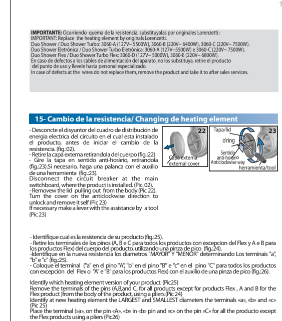


PROBLEMA/PROBLEM	PROBABLE CAUSA PROBABLY REASON	SOLUCION/ SOLUTION
El producto no conecta automaticamente The Shower does not turn ON	Disyuntor desconectado Circuit breaker is turned OFF	Acione el disyuntor Turn the circuit breaker ON
	Selector de temperaturas desconectado Temperatures selector is OFF	Coloco el selector de temperatura en cualquier osicion de calentamiento Set the temperatures selector at any heating position.
	Producto instalado con reductor de presión y altura menor que 10mca (excepto versiones turbo) Product installed with pressure reducer and height less than 10mca (except turbo versions)	Retirar el reductor de presion Remove the pressure reducer
No sale agua por el producto The water does not flow from the shower head	El resgistro principal de su baño esta cerrado o con aire en la tuberia The main water valve is closed or there is air inside the pipes.	Abra el registro principa y/o los grifos que pertenecen al mismo circuito hidraulico, hasta retirar todo el aire. Open the main water valve and /or the taps and let the water flow
Disminución del flujo de agua Water flow decrease	Suciedades en el esparcidor Dirt over the spreader	Limpie el eparcidor para desobstuir el pasaje del agua (item 14) Clean the spreader to unblocking the passage of the water (item 14)
El producto calienta poco mismo con el selector de temp. en la posicion caliente The shower is not heating enough even when the button is set at hottest position	Cableado inadecuado inadequate hardwired	Consulte un electricista para saber si los cables estan de acuerdo con las especificaciones tecnicas de este manual Contact a professional to check if the hardwire is according to the instruction manual.
	tensión electrica baja low tension	Consulte un electricista para verificar si la tensión electrica esta abajo de los valores nominales de suministro (127V~ o 220V~). En caso positivo, comunique a la concesionaria de energia de su región Contact a qualified technician to verify if the voltage osupply is lower than the values specified by your electrical supplier (127V~ or 220V~) If so, contact the utility responsible for your electrical supply
	Sistema Sistema anterior al producto Flex está inoperante - agua fria Previous system to the Flex Product is not operating cold water	Verifique el sistema de calentamiento central Check the central heating system
Led´s pulsando al conectar el producto Led's flashing	Resistencia principal quemada Main heating element burnt	Cambie la resistencia (item 16). Replace the heating element (item 16)
Las versiones turbo no aumentan la presión The Turbo versions do not increase pressure.	El producto puede estar instalada en una tubería con presión superior a la indicada para este producto The product can be installed in a pipe under pressure higher than indicated for this product	Verifique si la presión esta correcta conforme especificaciones de este manual. Make sure the pressure is correct according specifications contained in this manual.
El disyuntor diferensial residual (DR) esta desarmado The breaker RCCB is off	Sistema de puesta a tierra inadecuado Inadequated grounding system	Adecuar a un correcto sistema de puesta a tierra. Adjust a correct grounding system.
	Mas de un aparato conectado al mesmo circuito electrico. More than one device connected at the same electrical circuit.	Providenciar un circuito exclusivo para el producto. Provide an exclusive electrical circuit for the product.

IMPORTANTE: Ocurriendo quema de la resistencia, substituyalas por originales Lorenzetti :
IMPORTANT: Replace the heating element by originals Lorenzetti.
Duo Shower / Duo Shower Turbo: 3060-A (127V~ 5500W), 3060-B (220V~ 6400W), 3060-C (220V~ 7500W).
Duo Shower Eletrônica / Duo Shower Turbo Eletrônica: 3060-A (127V~5500W) e 3060-C (220V~ 7500W).
Duo Shower Flex / Duo Shower Turbo Flex: 3060-D (127V~ 5000W), 3060-E (220V~ 6800W).
En caso de defectos a los cables de alimentación del aparato, no los substituya, retire el producto del punto de uso y llevele hasta personal especializado.
In case of defects at the wires do not replace them, remove the product and take it to after sales services.

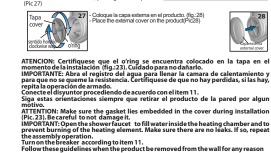
15- Cambio de la resistencia/ Changing de heating element

- Desconcte el disyuntor del cuadro de distribución de energia electrica del circuito en el cual esta instalado el producto, antes de iniciar el cambio de la resistencia. (fig.:02).
- Retire la capa externa retirandola del cuerpo (fig.:22)
- Gire la tapa en sentido anti-horário, retirandola (fig.:23).Si necesario, haga una palanca con el auxilio de una herramienta (fig.:23).
Disconnect the circuit breaker at the main switchboard, where the product is installed. (Pic. 02).
- Removew the lid pulling out from the body (Pic 22).
Turn the cover on the anticlockwise direction to unlock and remove it self (Pic 23)
If necessary make a lever with the assistance by a tool (Pic 23)



- Identifique cual es la resistencia de su producto (fig.:25).
- Retire los terminales de los pinos (A, B e C para todos los productos con excepcion del Flex y A e B para los productos Flex) del cuerpo del producto, utilizando una pinza de pico (fig.:24).
-Identifique en la nueva resistencia los diametros "MAYOR" Y "MENOR" determinando Los terminais "a", "b" e "c" (fig.:25).
- Coloque el terminal ("a" en el pino "A", "b" en el pino "B" e "c" en el pino "C" para todos los productos con excepción del Flex o "A" e "B" para los productos Flex) con el auxilio de una pinza de pico (fig.:26).

Identify which heating element version of your product. (Pic25)
Remove the terminals of the pins (A,B,and C, for all products except for products Flex , A and B for the Flex product)from the body of the product, using a pliers.(Pic 24)
Identify at new heating element the LARGEST and SMALLEST diameters the terminals «a», «b» and «c» (Pic 25)
Place the terminal (»a», on the pin «A», «b» in «b» pin and «c» on the pin «C» for all the producto except the Flex products using a pliers (Pic26)



- Despues que haga la substitución, certifiquese de que los espirales de la resistencia no esten tocandose entre si o en el cuerpo del producto.
- Gire la tapa en sentido horario, colococandola en el producto. (fig.:27)
- After the replacement be done check if the springs of the heating element are not touching between themselves or at the plastic body of the product.
- Turn the cover clockwise, placing it in the product (Pic 27)

27 — Tapa cover — sentido horário clockwise way — o'ring
- Coloque la capa externa en el producto. (fig.:28)
- Place the external cover on the product(Pic28)
28 — Capa externa external cover

ATENCION: Certifiquese que el o’ring se encuentra colocado en la tapa en el momento de la instalación (fig.:23). Cuidado para no dañarlo.
IMPORTANTE: Abra el registro del agua para llenar la camara de calentamiento y para que no se queme la resistencia. Certifiquese de que no hay perdidas, si las hay, repita la operación de armado.
Conecte el disyuntor procediendo de acuerdo con el item 11.
Siga estas orientaciones siempre que retirar el producto de la pared por algun motivo.
ATTENTION: Make sure the gasket lies embedded in the cover during installation (Pic. 23). Be careful to not damage it.
IMPORTANT: Open the shower faucet to fill water inside the heating chamber and to prevent burning of the heating element. Make sure there are no leaks. If so, repeat the assembly operation.
Turn on the breaker according to item 11.
Follow these guidelines when the product be removed from the wall for any reason



LORENZETTI
Lorenzetti S.A. Indústrias Brasileiras Eletrometalúrgicas
Av. Presidente Wilson, 1230 - CEP 03107-901
Mooca - São Paulo - SP - Hecho en Brasil/Made in Brazil
C.N.P.J. 61.413.282/0001-43
www.lorenzetti.com.br
export@lorenzetti.com.br
(5511) 2065 7394/6

371828 - JUNIO 2013